

Թաճ տըր : Լաքին աշիքեար կէօ-
րինիւյոր քի հազ պարբնտա
խաթապըղը չօգ իլերիլէտի :

Եթրաքնտա օլան պաղը միւ-
շալիլըր բարայա նասիհաթ իտէ-
յօրլար քի , տիւնեզի հիւքիւ-
մէթ մատտէոնին տէ մէվատտը
մէզհէպիլէտէն օլտուղունու իլան
իթսին : Զաթթա պու մատտէյի
մէհիսի շէրիֆէ արզ իթմէք լա-
ղմմը տէյիլ մի տէյի , դարտի-
նալ Սիմէօնի պաղը զէվաթը ֆի-
խամ իլէ իսթիշարէ իթմէքտէ
տիր տէյի իտտաա իտէնլէր տէ
վար :

Պիէն Բիւպիլդ զաղէթաքննըն
11 թըշրքնի սանի (Ալաֆրանկա)
նուսխէսինտէ կէօրիւլտի :

Բիէֆա մուհասէրէսի կիւնտէն
կիւնէ սըգը պիր հալէ կիրմէքտէ
տիր : Մամաֆի Օսման բաշա հազ-
րէթէրի թարաֆքնտան կէօնտէ-
րիլէն պիր դաշ նէֆէրին , Մօս-
գօֆ խալիթլարքնտան կէշէրէք
Սօֆիլայա վասըլ օլապիլտիքէրի
րիվայէթ օլունույոր :

Բիվայէթէ կէօրէ , բաշայը միւ-
շարիլէյ հազրէթէրի Օրխանիլէ
օլտուլարըյա էլ էլէ վէրէրէք ,
պիր հիւճուճու ումմի իթմէք
էմէլինտէ պուլունույօրմը :

Օսման բաշա հազրէթէրիլին
Վիտինէ չէքիլմէսինի մէն իթմէք
իւղրէ , ճէնէրալ Սօգայէլէֆին
Բէֆաննըն Շըմալ թարաֆքնտա
պիր սիւվարի դօմանտանըղնա
թային օլունտուղունու Տէյիլ թէ-
լէկրաֆ պիլտիլիյոր :

Մէհմետ Սիլ բաշա հազրէթ-
էրի , Սօֆիա օրտուսունու թան-
զիմ վէ թէշքիլ իթմէքտէ միւշ-
քիւլաթ չէքիյօր , չունքի պիր դաշ
կիւնտէն պէրու բաշայը միւշա-
րիլէյ հազրէթէրիլտէն պիր
խապէր ալընամամըլ տըր :

Շիպգատա Սիլթի Նիգօլա թէ-
բէսինին Բուսլար թարաֆքնտան
քեամիլէն թախիպ վէ թէք օ-
լունտուղունու Լօնտրաա վարիտ օ-
լան հալատիստէն միւսթէպան
տըր :

Պու հալատիստէ իսէսահիհ նա-
զարըյա պաղըլմաղ :

Սիւլէյման բաշա օրտուսու ,
Լօմ թարաֆքնտա թէքրար հա-
րէքէթի ասքէրիլէյ պաշամաղ-
տա տըր : Բիէֆայա կէօնտէրիլէն
ասքէրտէն տօլայը Չարէվիլ օր-
տուսու կէրէյի կիպի զայիֆէն-
միլ օլտուղունտան , Սիւլէյման
բաշա հարէքէթի թէարուղիլէյ
պաշամաղա գարար վէրմիլ տիր :

Տաղըլար տիւն Բօտղօրիլայը
թօրա թուլմաղա պաշամըշար
տըր : Իսթիհքեամաթըն քեամֆ-
ֆէսի եէնիտէն եարըլմըլ օլտու-
ղունտան պիր միւտտէթ մուղա-
վէմէթ իտէճէյի մէմուլ իսէ տէ ,
օրատա մէվճուտ օլան ասքէր Նի-
զամասքէրի օլմատըղնտան , մա-
հալի մէզքիւրիւն ուղուն միւտ-
տէթ մուհասէրէյ տաեանապի-
լէճէյի չիւպհէլի տիր :

Անատու ճիհէթինէ կէլինճէ :

Մուխթար բաշա հազրէթէրի-
նին Երզրուճու թէքք իթտիլինէ
տաիր շաեի օլան հալատիս տար-
ըղ կէօրիւլայօր : Ֆիլվաղը 9
թըշրքնի սանի ինարիլայու միւշա-
րիլէյ հազրէթէրիլտէն մէվտուտ
պիր թէլէկրաֆա նաղարէն Բուս-
լար , Երզրուճու Ղարալ թարա-
ֆքնտաքի իսթիհքեամաթ իւղէ-
րինէ սապահլայըն հիւճուճ իթ-
միլէր իսէ տէ քիւլի թէլէֆաթ
վէրէրէք կէրի չէքիլմիլէր տիր :
Իքի թարաֆ 11 սաաթ չիտտէթլէ
մուհարէպէ իթմիլէր տիր :

Բուսլար , ֆէվզէլատէ մուղա-
վէմէթ իթմիլէր իսէ տէ Տէվէ
Պօյնուճա դատար թէքաղըլ օլուն-
մուշար տըր :

Մուխթար բաշա հազրէթէրի
շու սօն մաղուպիլէթինի , պաղը
զապըթանն մուսալէլաթը նալա-
յըգէ վէ զայրը միւնասիպէսինէ
համլ իտէյօր :

Չապըթանը մէրգուլմանն տի-
վանը հարպտա մուհաքէմէրի
իճրա օլունաճաղ տըր :

Ասաքիլի Շահաննին Երզրուճ
իսթիհքեամաթընը մուհաֆաղա
իթմէքտէ օլտուղարընը վէ մա-
հալի մէզպուրուն միւտաֆաա վէ
մուհաֆաղաա զըմիլմաթ թէտա-
պիրի լաղմէյի իթմիլաղ իթմիլ-
օլտուղունու բաշայը միւշարիլէյ
հազրէթէրի պիլտիլիյօր :

Օն պէշ զապիլթին գուրշունա
տիլիլէճէյի րիվայէթ օլունույօր
Օլթիլտէն ճէնէրալ Գօմարօֆ
մայէթինտէքի ասքէրտէն պիր
մըգտար Մօսգօֆ ասքէրի վասըլ
օլուպ , Երզրուճ էօնիլմտէ պու-
լունան Հայման վէ Տէր Ղուկա-
սօֆ օրտուսու իլէ պիրէլմիլ տիր :

Թըշրքնի սանինին Զիտտէ ա-
սաքիլի Շահանն Գարստան Լա-
զարէֆին ասքէրինին պուլուն-
տուղուն մէվզիլ իւղէրինէ հիւճուճ
իթմիլ տիր : Կէրիլ քեամֆէլի իս-
թիհքեամաթըն թօլարը , ասա-
քիլի Շահաննի մուհաֆաղա
իթմիլէր իսէ տէ ասաքիլի Շա-
հանն մուղապէլմէթ իտէմէյէրէք
Հաֆըլ բաշա դալէսինէ դատար
չէքիլմէյէ մէհպուր օլմուշար
տըր :

Տէրվիլ բաշատան ալընան պիր
թէլէկրաֆա նաղարէն տիւշմէն
չիտտէթլէ Պաթուճ էթրաֆքն-
տաքի մէվադիլէ հիւճուճ իթմիլ-
լէր իսէ տէ 3 սաաթ մուհարէ-
պէտէն սօնրա , Մօսգօֆլար քիւլի
թէլէֆաթ վէրէրէք կէրի չէքիլ-
միլէր տիր :

Ալաֆրանկա թըշրքնի սանինին
Տինճի կիւնիւ Օսման բաշա պէօ-
յիլք պիր գուլվէթ իլէ , Բիլվ-
նտտան տըշարը ֆըրլամըլ իսէ
տէ , Մօսգօֆլարըն քիւլի գուլ-
վէթինէ տաեանաճաղաղաթ թէք-
րար իլէրի չէքիլմիլ օլտուղուն Պէր-
լին զաղէթալարքնտա մուհարէր
տիր :

Ալկէմաննէ Չայթունկ զա-
ղէթաքննըն Պէլկրատտան ալըպ

Նէշը իթտիլի պիր թէլէկրաֆա
նաղարէն , պըն 27 սինէ գատար
Սըրպ ասքէրինին քեամֆէսի սէ-
ֆէր հալինէ գօնուլուպ քեանունի
էվիլին իպթիտաքնա տօղրու ,
Սըրպիսթան Բուսիլայա հէր կէօնէ
մուսալէնէթի իճրա իտէճէք տիր :

Տիւգ տը Բօրթլանա պու-
տէֆա տալի մէճրուհիլին ասա-
քիլի Շահաննէյէ 25.000 ֆրանգ
իրաւ իլլէմիլ տիր : Միւշարիլէյ
Տիւգ չիմտիլէ գատար պու ու-
ղուրա 150.000 ֆրանգ վէրմիլ
տիր :

Մօսգօֆլարըն Պուլկարիս-
թանտա մէվճուտ օլան ասքէրի
270.000 նէֆէր թախմին օլու-
նույօր : Ասաքիլի Շահաննին
մըգտարը 170.000 տէն զիյատէ
օլմամալ տըր : Կէրէք Բուսա-
նիատա վէ կէրէք Ստամպօլտա
պուլունան իհթիկաթ ասքէրի
պու հիսապ տալիլինտէ տէյիլ
տիր : Հէր հալտէ Բուսիանն աս-
քէրի Օսմանլընն քիւնտէն 100000
նէֆէր զիյատէ տիր :

Գօրէթօֆօրմ Օրէլէն :

Նաֆիա միւսթէշարը Ալթու-
ֆէթու Օտեան էֆէնտի հաղ-
րէթէրի բաղար կիւնիւ Տէրսա-
տէթէ միւսթէթ իթմիլ տիր :

Բուսիա զաղէթալարը , պիր
աղ վաղըթտան պէրու կէրէք ին-
կիլթէրա վէ կէրէք Ալթօրիա
տէվիլթէրի ալէյիլտէ քէք զի-
յատէ շէտիտ լիսան գուլլան-
մաղտա օլտուղարընտան պաղը
զաղէթալարա հիւքիլմէթ թա-
րաֆքնտան իճրայը թէնպիհաթ
օլունտուղուն Բէթէրապուրկտան
պիլտիլիյօր :

Վիլէնա 11 թըշրքնի սանի :

Պիր միւսախտ վաղըթտա , Բու-
սիա իմքէրաթօրունուն տօղրու-
տան տօղրույա Չաթը Հալրէթի
Բատիլահի իլէ աղտը միւսալէհէ
իտէճէյի , Բուսիա օրտուկեա-
հքնտա պուլունան էճնէպիլ աս-
քէրի մէմուլար թարաֆքնտան
խապէր վէրիլտիլին Նայ Ֆրայ
Բրէս զաղէթալար եաղըյօր :

Ինկիլթէրա Խարիլէյէ նա-
զըրը Լօրտ Տէրպիլ Էվրօքա տէվ-
լէթէրինէ պիր պէեաննամէ կէօն-
տէրիպ , թէվատտութ իլին Խնկիլ-
թէրրանն հիւ պիր թէլէպպիւս-
տէ պուլունամաղըղնը աշիքեար
սուրէթտէ պէեան իթմիլ տիր :

Բուսուղտան եաղտըղլա-
րնա կէօրէ մէճիլ իտարէ աղա-
ւընտան Գաղանճեան Յակոբ է-
ֆէնտի ասաքիլի Շահանն իլին
20.000 օգգա իւղիւմ իքրամ իթ-
տիլի կիպի , խաթալար իլին
պիր չօգ իանէ վէ Լէվէնտ թապ-
եասը իլին 500 արապա թաշ
թէքք վէ իթա վէ ումուճ Էրմէնի
միլլէթին իսթիհքեամ ինչաքնա
սէվզ իտէրէք քէնտիսի տալի
պիր կիւն աղչամա գատար է-
լինտէ գաղմա իլէ իսթիհքեամա
չալըշմըլ օլմասը իւղէրինէ , մու-
մաիլէյին իլպու համիլթի վա-
թանքէրվէրանէսի Սիւլէյման բա-
շա հազրէթէրի թարաֆքնտան

թաղտիր վէ րիւթպէսինին թէր-
ֆիլի տալի Տէրսաաաթէթէ արզ
օլունուշ տըր : Վօլէթ

Մուհարէպէնին պիտալէթին
տէն պէրու էֆէնտի մուսալէյ-
հին , հիւմէթ վէ սատաղաթը ,
հաղըթէթէն պիւթիւն Օսմանլը-
լարա պիր նուսունէ օլապիլիլի :
Էֆէնտի մուսալէյհին , կէճէյի
կիւնտիւղէ դաթարաղ , մալէն վէ
պէտէնէն , վաթան վէ միլլէթինէ
իթտիլի սոյ ու իգտամ նէ գա-
տար մէտհ ուսէնա օլունսա սէ-
ղա տըր :

Գարա տաղտան թայմըղա
շու վէճէ իլէ եաղըլ տըր :

Չիթինէ 8 թըշրքնի սանի :

Մանսաթըրտան կէլէն հալա-
տիսաթ մէմուն օլաճաղ տէրէ-
ճէտէ տէյիլ տիր , Արնաուտլար-
տան կէօրիւլէն խուսուլմէթ կիւն-
տէն կիւնէ թէզալիտ պուլմաղ-
տա տըր : (Հանկը Արնաուտլար-
տան :)

Գասթանիլտէ օլան պիր Օս-
մանլը միւսթաշքէմ գարաղօլիսա-
նէսի իւղէրինէ միրտիլթէր լաէն-
գաթի հիւճուճ իթմէքտէ տիրլէր :
Բաշալար հէպ Բօտիլօրիլայա թէ-
ճէմիլ իթմիլ տիր : Իւմէրայը
ասքէրիլէ եէտիտէ մըգտարը
քիֆայէ ասքէր պուլունամաղ-
ընտան , Տանիլօլրատըն մուհա-
սէրէսինտէն սարֆը նաղար օլուն-
մուշ տուր տէնիլօր , վէ պունա
պէտէլ Օսմանլը թէրաֆքնտան
կիւն պէ կիւն մէթանէթ վէրիլիյօր :

Արնաուտլարտան պիր թաղըմ
վէքիլլէր հալա Գարա տաղ օր-
տուկեաշընտա իգամէթ իթմէք-
տէ տիրլէր :

(Պունլար մուլթաղա միրտիլթ
թապիր օլունան գաթօլիք Արնա-
վուտլար օլմալ տըր քի , էօթէ-
տէն պէրու Գարա տաղըլարըն
խասմը ալուտի օլտուղարը հալ-
տէ , չիմտի նէ սէպէպէ մէպնի
Գարա տաղըլար իլէ պիրլէյպի-
լիլլէր , հէմ թաճիւպէ չայան վէ
հէմ թաաղիլէ միւսթաճ մէվատ-
տէն տիր) :

Տէյիլ Նիւղտէ շու վէճէ իլէ
եաղըլ տըր :

Կէլէն բէնճէմպէ կիւնիւ 8
թըշրքնի սանի Օսմանլըլար Օլթէ-
նիլատան Բուսիլայա կէլմէք
իւղրէ պիր հարաքէթ վէ թէտա-
րիլաթ կէօթէրտիլլէր :

Վաղաա պու կիւնքի Օսմանլը
գօմանտանլարը պիր ֆըրգալը աս-
քէրիլէ իլէ Բուսիլայա կէլմէ-
լէրինի թասալվուր տալի իտէ-
մէլլէր , լաքին արա սըրա պէօյ-
լէ հարաքէթիլէր կէօթէրմէլլէր ,
գարըլ եաղատա օլան Բուսիա
ասքէրինէ գօրգու վէրիպ , օրա-
լարտան տաղըլմամալարը վէ պաշ-
ղա լաղըմը մահալլէրէ նաղ ի-
տիլմէլլէրի իլին տիր : Մէհմ-
մէտ Ալի բաշա Լօմ քէնարընտա
իլլէն , պէօյլէ պիր քէօրիլ եաղ-
մաղ հարէքէթի կէօթէրմէլլէր ,
Մօսգօֆուն պիր պէօյիլք օրտու-
սունու օն պէշ կիւն օրատա տուր :

տուրուպ հարեքեթուն մէն իթ-
միշ տիր, վէ պու տա Բլէմայա
հէր թէրաֆտան իմտատ իսթէ-
նիլտիյի պիր վազըթտա :

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ՂԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ	
8 Թընընը սանի .	
Էսէ ում. տիւն ազշ. գաբ.	11-8
Պու սապահ	11-9
Իսթիզ. 65 (Մութուն) 6 % ֆ. 55	
» 65 » 6 % ֆ. 55	
» 69 (Բինար) 6	51
» 72 (Պուն տիւն Թընընը) 1.	18-
» 75 6 % ֆ. 50	
Բուսէյի չըմէնը 5 օ	32

Լճնորա, 7 Թընընը սանի	
Ինկիլիզ գօնաօլտի	96-5/8
Էսհաթ ումուտի աշըրտ	10-
» » գաբանոր	10-1/18
Բարիզ, 7 Թընընը սանի	
Ֆրանսըզ ֆունտուն 3	106-70
Էսհաթ ումուտի աշըրտ	10-52
» » գաբանոր	10-27
Շըմէնար ֆէր	32-25

ԱՊՁԷԼԻՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Ղայմէ	»	198-10
Պազըր	»	168-
Օսմ. լիրասը 100 ղըշ. տան	Ղըշ. ֆր.	
Ինկիլիզ լիրասը		109-
Ֆրանսըզ ալթունու		86-50
Բօլ		89-
Գըրըմից ալթունու		50 55
Պէհազ մէհրաթի ֆարզը		105-25
Մէթալք	»	118 20

ՖԻԼԱԹՈՒՆ ՊԷՅ

ԲԱԳԸՄ ԷՖԵՍՈՐ

ԱԼԹԸՆՃԸ ՊԱՊ

(95 նուաճրոտան տէվամ)

Պէշինճի պապըն նիւայէթինտէ,
մէվաթի պէհարէ գատար կիւզէրանը
խապէր վէրիլէն պազը ահվալ պիթ-
տիմի :

Նէ կէզէր. հաթթա Բազըմ իշին
պու ղարիպ կէճէնին պիլէ ահվալը
վազաաը հէնիւզ պիթմէտի. Ժօզէ-
ֆինտան կէօրտիլիւ մուամէլէի ղա-
րիպէ, գըզլարտա կէօրտիլիւ աշը-
գանէ պիր թազըմ աթվար իլէ պիր-
լէշիպ եօլտա Բազըմ օ գատար իշ-
ղալ իտէր իտի քի Թօրխանէտէն տօղ-
րու կէլէ կէլէ քէնտի խանէսին տէ-
միլ հաթթա Ֆրանսըզ լիրասի կէշիպ
աւտէթա Գապաթաշա եազաշըշ օլ-
տուղու հալտէ ազլընը կիւն հալ իլէ
պաշընա ալմըշ իտի :

Աճայիպ, պու գատար տալկընըզը-
նա սէպէպ. սէօլլէտիք եա իշթէ.
Ժօզէֆինտան հալիլէ Ինկիլիզ գըզ-
լարընը աթվարը արապընա ձանան
մէսէլէսին տալի կիրմէսի իտի :

Բազըմ վազաա Ժօզէֆինտաը քէք
ինտանիլթիլի, թէրպիլիլի, նազիգ
պիր գատըն օլմազ իւզրէ թանըմըշ
ըտը. Անճազ արալարընտա ճէրէնան
խտէն մուամէլէի աշըգանէ իգթիզա-
սընճա Ժօզէֆինտան ձանան հապ-
գընտա կէօթէրտիլի ֆիքրտէ պու-
լունմամաը լազըմ կէլէճէլինի հիսապ
իտէր իտի. վազաա պիր արալըզ «Ա-
տամ, գարընըն հազըզ վար եա,
պիլիմ մուամէլէիզ պիր նէվ թէս-
վիլէյի ինթիլաճտէն իպարէթ իտի. »
տէմիլ իտէ տէ, եօզ ամաա պու գա-
լը պէնի սէվէր իտի պէն տէ անը սէ-
վէր իտիմ. Էթէ, Էթէ տէյիլ, պէնի

հալա սէվէր, պէն տէ օնու սէվէրիմ,
Ժօզէֆինտա գըրգըզ պիր գարը օլ-
մալլէ պէրապէր, աթլաճազ կիւ-
զէլլէրտէն տէյիլ տիր, 0 հալալէթի
էնտամըլա, օ թէրպիլիսի, օ քիպար
թալըրլա հէր քէս քէնտիսինի սէվէ-
պիլիլի. Էյի աւմա . . . եօզ . . .
մութլազա . . . տէյի մութլազա պու-
գարընը մուամէլէսինէ պիր հիւքմի
գաթի վէրէմէյ իտի :

Ինկիլիզ գըզլարտա կէլինճէ օ պաշ-
կըն մաի կէօլլէրի կիթտիքճէ պաշ-
գա պիր հալ պսլմազտա օլտուղու
կիպի հէլէ պու ազշալ շաֆըղըն ղա-
զէլինի օգուր իքէն գըզլարտա կէօլ-
լէրինին պիլթիւն սիւզիլիւզ կիթ-
տիլինի, կէօլիւպէրի շիշիպ նէֆէսլէ-
րինին սատրլարընա սըղմալարազ պի-
րիպիլինի թազիպ իթմէթտէ օլտուգ-
լարընը կէօրտիլիւտիւ. « Եիւպէ
եօզ քի պու գըզլարտա խապիլար ա-
շըգանէ ույանըշ. պուշար սէվէթի,
սէվիլմէթ ինթիլաճտէն տուլմազա պաշ-
լարընը աւմա աճապա օ կէօլիւս կէ-
շիլիլէր քիթին իշին իտի. Ահ պուշ-
լարըն սըրտաշը օլմազը քէք իսթէ-
րիմ. պիլմէթ քիթին իշին կէօլիւս կէ-
շիլիլէր քիթին մա, օ սէվիլթիլիլի աւտա-
լար իլէ պուշլարը պիր եէրտէ կէօր-
տիլի, պիր աշըզ վէ աշըզէյի մուաշա-
զա իտէրլէր իքէն կէօրտէթ նէ պէ-
սիւք լէզլէթ, նէ սատտէթ տիր »
տէյի մէսէլէ իշինտէթի պու ճիւլթի
մէսթուրէյի տալի քէշիլ իթմէյէ ղի-
նին ինպար իտի իտի, հէլէ ազլը-
նա ձանան կէլտիքճէ վաթ եա . . . »

Գապաթաշա եանընտա աղընը պա-
շընա ալարազ աթմէթ իլլէտիքտէն
սօնրա գաբուսու եանընա վարպ,
վուրտու. ձանանըն պիր ազ կէճիք-
միլ օլմասընա պազըլլըրտա, պիշարէ
գըզըզազըն ուլու. մուշ օլտուղու աւ-
լաշըլըր. վազաա գըզ կէճիքտի, մա-
հէզա գաբուլու պիր տաշա չալարը-
մաղա մէյտան պըրադմաը, գօշտու
կէլտի աշար :

Էլինտէթի չամտանըն ղըեաթ կէօլ-
լէրինի հալա գալաշարմազտա օլ-
տուղու կիպի, ուլազ մալմուրլուղու
տալի կէօլլէրինտէ օլտուղունտան օ
գատար լաթիֆ վէ միւէսիլի պիր
հալտէ իտի քի Թարիֆ իտիլմէյ.
Բազըմ աւտէթա քէնտիսինի ղալպ ի-
տէրէք եաթմազ հալիլլէ աշըզ սաշըզ
պուլունան օլտուղունա պաշընը գօշ-
մուշտու, եինէ տէրհալ ազլընը
պաշընա թօրլարազ թէմէրինին էլէ
ալար :

Եօզարեա չըգալար. Բազըմ սօ-
լունուզ գանաթէսի իւզլէրինէ ուզան-
տը. գըզ տալիլ իտալալարընը տէվ-
շիլմէլլէ մէշղու իտի, տէրքէն Բա-
զըմ ինթիլաճտէ պիր սէս իլէ սէօլէ
պաշլարտ :

Բազըմ — Էյ գօճա ձանան, սէնին
ղալիպա հիշ խապէրին եօզ :

ձանան — (Հէլէճանընտան եիւրէյի
օյնայարազ) Նէտէն էֆէնտիլ :

Բազըմ — Նէտէն մի, սանա միւշ-
թէրի չըգալա ս գուղաւմ :

Վան, ղալալը գըզըզազ, ինտան
պլօլլէ կիւզէլլէրի նէ գատար հէմ տէ
նմալը սէվէր պիլթիլիլիլի, եիւրէյի
աճըյա աճըյա սէվէր :

Իշթէ պիր աաամը թաթլը թաթլը
աղլաաան պու գապիլ գըզլարըն շէ-
ֆաթթը իլէ գարընըզ օլան մու-
հապպէթլէրի տիր :

Տէվամի

Թաշարեա կէօնտէրիլէն ղազէ-
թալարըն ապօնէ պէտէլլէրինին
պիր աւ էվլէլ իտարէխանէլիլէ
կէօնտէրիլմէլլէրի խասսէթէն նի-
եալ օլունուր :

ԻԼԱՆ ԱԹ

Ղազէթալըն Պէյօղլունտա Պէ-
'ւք ճատտէտէ քեային թիւթիւնհիւ
տիւքքեանլարընը քեաֆֆէսինտէ,
Ստամպուլ վէ Գալաթա աթլընըն-
տա, վէ Օրթաքէօյ վէ Պէշիկթաշ
Բօսթա իտարէխանէլլէրինտէ վէ Բէօր-
րիւ պաշընտաքի պարազաա, վէ
Պաղլէ-գաբուսունտա սուճու Պօղոս
աղանըն տիւքքեանընտա սաթլմազ-
տա օլտուղու վէ Ֆիյաթը տալի 30
փարալ պազըր վէ եալիտ 40 փարալ
գալմէ ազճէ օլտուղու խասսէթէն ի-
ան օլունուր :

Ռ. Յ. ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ

ԱՌԱՋԻՆ ՏԵՐԵԻՔ

Քերքուաթ, մահ Սոկրատայ, ճառք,
Այլ եա ալլը, Յալիլուաթ :

Հեղինակն իւր ինչ ինչ ոտանաւոր
եա արձակ գրուածներն եա Լամար-
թինի Գաղղիացի բանաստեղծին Սո-
րաբոյ, Դանտէ գրաբար տաղաչափեալ
թարգմանութիւնն ամփոփած է սոյն
գրքուկին մէջ :

Կը ծախուի 'ի Զազմագըլար փո-
ղոց թիւ 20 եա ամէն հայ գրապա-
ճառաց ըսվ. Գին մէկ քսաննոց թըղ-
թաղարմ :

ԲԵՍԱՄ

ՍԵՐՈՎԻԷ ՇԵՇԵՃԱՆ

Պապը Ալի ճիվարընտա Աղիգի-
յէ ճատտէսինտէ քեային 1 նօմէ-
րօ իլէ մուրազգաւմ տիւքքեանտա
րէսամալըղա տայիլը Էնվայի սըրա-
րըլլար կիւզէլլէ իմալ օլունա-
ճաղը վէ արգուքէշ պուլունան ղէ-
վաթա բազար վէ բազար իրթէսի
կիւնլէրինտէն մաատա հէր կիւն
րէսիմ տէրսի վէրիլուպ տիւքքեա-
նըմըզա թէշըրիֆ պուլուրան ղէ-
վաթ հէր վէշէ իլէ խօշնուտ ի-
տիլէճէյի իթթար օլունուր :

Պօղազ վէ Պուրուշ վէ Գուլազ վէ
Պէլին վէ Էնվայի սըրըր խաթթալըզարը
Չէնտ սէնէտէն պէրու Բարիս վէ
Վիլնանըն Էն մէշուր մէթմէպլէ-
րինտէ, պալատէքի խաթթալըզարըն
էվրի թէտալիսի ուսուղունու թաշ-
սիլ իլէ, պու տէֆա Տէրաատտէթէ
վիրուտ իթմիլ օլան Տօգթօր ձ. Անան-
գան էֆէնտի, իլլէլի մէզթիւրէյէ
սուշար օլանլարը հէր ճոււսաա վէ
բազար կիւնլէրի սաաթ 7 տէն սօնրա
Պէյօղլունտա Պաղը բազարը ճիվա-
րընտա Էրմէնի քիլիսէսինի արգա-
գաբուսու գարշընտա, Էրմէնի քի-
լիսէ սօգաղընտա Ն. Յ խանէսինտէ
վէ սալի կիւնլէր տալի Պաղլէ գա-
բուսունտա Էմին էօնիւ ճիվարընտա
կէօլիլիւն գարշընտա, 55 նու-
մէրօլու Մ. Սօթիլիատէսին էճգա-
խանէսինտէ սաաթ 8 տէն սօնրա գա-
պուլ իտէր :

Սալը վէ ճոււսաա էրթէսի կիւնլէրի
տալի Մէթմէպի թըպպիլիլի Շահա-
նէտէ կէլէն խաթթալարը մէճճանէն
պազաճազ տըր :

Թիւրք վէ Ֆրանսըզ վէ Էրմէ-
նի վէ Ինկիլիզ վէ իթալիան լի-
սանլարընտա պիրպիլինէ էվրազը
րէսմիլլէ վէ ղալըր րէսմիլլէ վէ
թէրէմէ իթթարմէզ վէ պու իսան-
լարտան իթթարա, վէ Բրօթէթթօ

վէ սայիլէ եազարմազ արգու ի-
տէնլէրին Սթամպուլտա Գիւրքհիւ
խանընտա քեային 7 նումէրօտա
ղազէթալըն իտարէխանէսինէ
միւրաճաաթ իթթարլէրի հալտէ,
քէմալի տըգաթ վէ սիւրաթ,
վէ խուսուսի իլէ Էհվէն ֆիյաթլէ
իշլէրի կէօրիլէճէյի իլան օլու-
նուր :

ԶՈՊԱՆ ԳԸԶԼԱՐԸ

Է Ս Է Ր

Վ. ԹԻԼԴԻԵԱՆ

Սաքըլըր Զազմագըլարտա Ն. 20
Գալաթիան քիլիպալախանէսինտէ

ՖԻՅԱՅԻՐ ԱՅԷԼԻԷ
ԳԱՅԻԼԷ

Իշպու քիթապտա էսկիլ ղէման
մէշուր չայիլլէրինտէն պազըլա-
րընըն հասէտ իթթարի քէօլլիւ
էօրիլինիւն սատէլիլի, պաղը ղա-
րիպ հիքեպլէլէր իլէ տէրմէյան
վէ վուգուաթը աճիպէի ճիհան
իլէ վաաֆ օլունմուշ օլտուղունտան
վէ իսանը տալի ղալէթ ֆաթիլ
Թիւրքէի տիլինտէն, միւթա-
լաաթնա ղաղպէթ իտէնլէրին,
ղէվիլլէն պիր վազըթ կէշիլմիլ
օլաճազլարընը շիմտիտէն իթթար
իտէրիլ :

ԳԱՐՈՒՑԱՆ ԲԱՍԶԱԹԷԸՆ

ՍԵՐԿԻԻՉԵՐԻ

ՄԱՌԱՎԱՅԻՐ ԳՈՒԹՊՈՒ ՇԸՄԱԼԻ

ՍԷՆԱՀԷԹՆԱՄԷՍԻ

ԺԻԻԼ ՎԵՐԻՆԻ ԷՍԷՐԻ

ՄԻԹԵՐԻՍԻ

ՅՈՎԻԱՆԵԱՆ ՂԱԿԱՆԵԱՆ

Իշպու սէհանէթնամէ իթի ճիւտ-
տէն իպարէթ օլուպ շիմտիլք պի-
րինճի ճիւտի մէվըլի ինթիլաթ չը-
գարընը տըր քի արգէն սէքսէն տէ-
րէճէյէ գատար թէսատիլի օլունան
աւալի ղարիպէյի կէօթէրիլ :

Էթինճի ճիւտի տալի տօգսան տէ-
րէճէյէ եանի աօլը Գուլպու Շըմա-
լիլէ գատար կէօրիլլէն գարալար վէ
տէնիլլէր իլէ պիր չօգ մաթլուգաթ
վէ սայիլ ղիլնլէրի հայրէթտէ պրա-
գան քէշֆիլեաթը հալիլ տիր :

Պու միսիլու քիթապլար, միլլէթի-
միգտէ մուարիֆին ինթիլաթնա պատի
օլապիլլէճէլինտէն, վէ գրաաթ իտէն-
լէր, շիւպէսիգ քէք չօգ չէլլէր իս-
թիֆաաթ իտէպիլլէճէլլէրինտէն, թալ-
սիլլէսինտէն կէրի տաւրաալըզ :

Ֆիյաթը Յ օնուգ քեաղըտ օլուպ,
հէր քիթապ սաթընըլարընտա պու-
լունուր :

ՄԻԹԵՐԻ ԶԱԶԵԹԱ

Ա. Ա.

Մանիպ ղազիթա

Ա. Ս.

ՄԱԳԱՍՏՈՐ Յ. ԳԱԶԱՆԱՆ

Սթամպուլտա Գիլաթի իսանը Ն. 26